

ATKV-APPLOUS 2024
Hoërskool Meriete: Gemeng
TREINRIT NA TANGOFONTEIN

- Dinamiese aanwysings moet oordadig uitgevoer word, m.a.w. *f* is baie hard en *p* is baie sag.
- Die A-seksie begin met enkele stemme en bou op tot voltallig. Daarteenoor begin die B-seksie voltallig en verminder geleidelik - dit suggerer die trein wat nader kom of verder gaan.
- Die klavierbegeleiding in die eerste twee mate (en dan die regterhandbegeleiding in maat 4 en 5) is opsioneel en dien as hulp vir die dissonante akkoorde.
- Ander gepaste geluide van 'n stoomtrein mag nageboots word. So, byvoorbeeld, is die klanke vir die alte in maat 39 tot 35 nie stemdraend nie (die note is hoofsaaklik daar om die ritmes aan te duif). Koorleiers mag wel so ver gaan as om geluide te gebruik wat op daardie toonhoogtes gesing kan word, solank dit getrou bly aan die karakter van die komposisie. Die effek is dus van belang, asook die variasie in interpretasie deur verskillende kore.
- Begeleiding moet volgens die "Tango Marcato" styl geskied: sterk kwart polse, met meestal pols 1 wat aksentueer.
- Tempo-aanduiding is belangrik.

MEYER COMBRINCK

MEYER COMBRINCK

The musical score consists of two systems of music. The first system, labeled 'A', starts with a forte dynamic (fp) and a tempo of $\text{♩} = 100$. It features a piano part with a basso continuo line and a vocal part with lyrics 'Toet, _____' and 'toet, ____'. The second system continues with a piano part featuring sustained notes and a vocal part with lyrics 'Sjie - ke - fit - te, sjie - ke - fit - te, sjie - ke - fit - te...'. The vocal line is marked with a piano dynamic (p). The score concludes with a piano part featuring a basso continuo line and a vocal part with lyrics 'Sjoe-koe-sjoe, sjoe - koe, sjoe-koe-sjoe, sjoe - koe,'.

Licensiehouer: Afrikaanse Taal- en Kultuurvereniging (ATKV)
Hierdie bladmusiek mag eksklusief gebruik word, vanaf 01/11/2023 tot 31/10/2024, deur 'n koor wat inskryf vir ATKV-Apploous 2024. Om uitvoerregte ná hierdie periode aan te vra, en om kopieë aan te skaf, kontak gerus die ATKV by 011 919 900 of per e-pos: apploous@atkv.org.za om die komponis se kontakbesonderhede te verkry. Die kopiereg berus te alle tye by die komponis. A21, A22 en A23 van die Wet op Kopiereg 98 van 1978 is van toepassing.

Licence holder: Afrikaanse Taal- en Kultuurvereniging (ATKV)
This sheet music may, from 01/11/2023 until 31/10/2024, be used exclusively by a choir entered for ATKV-Apploous 2024. To buy copies or to obtain performance rights after this period, please contact the ATKV for contact details of the composer. Phone: 011 919 9000 or email: apploous@atkv.org.za. The copyright remains with the composer at all times.
S21, S22 and S23 of the Copyright Act No. 98 of 1978 applies.

5

1. toet, toet, toet.

2. toet, toet, toet.

mf

sjoe - koe - sjoe, sjoe - koe - sjoe - koe sjoe - koe - sjoe, sjoe - koe.

1. toet, toet, toet.

2. toet, toet, toet.

7

mp

Daar, daar is(ss) 'n lo-ko-mo-tief wat

mp

Daar, daar is(ss) 'n lo - lo-ko-mo-tief wat

p *mp* >

Sjie-ke-fit-te, sjie-ke-fit-te. Daar is(ss) 'n lo-ko-mo-tief 'n lo-ko-mo-tief wat

mp > > >

Daar, daar is(ss) daar is(ss) 'n lo - lo-ko-mo-tief

mf

11 *mf*

steen-kool brand en wa - ter kook,
en ry op die blink spoor

steen-kool brand en wa - ter kook
en ry op die blink spoor

steen-kool brand en wa - ter,
wa - - - ter kook,
die

steen - kool brand,
wa - - - ter kook,
die

14 *f* *p*

tot by Tan - go - fon - tein.
Sjie - ke - fit - te, sjie - ke - fit - te.

tot by Tan - go - fon - tein.
Sjoe-koe-sjoe, sjoe - - koe,

blink spoor na Tan - go - fon - tein.
Die

blink spoor na Tan - go - fon - tein.
Die

f

f

17

Sterk ma-sji-nis(ss) die vuur stook,
Sterk ma-sji-nis(ss) die vuur stook,
sterk ma-sji-nis(ss) moet die warm vlam - me stook en
sterk ma-sji-nis(ss) moet die warm vlam - me stook en

21

p **mf** Sjie-ke-fit-te, hy sien die sein na Tan-go-fon -tein. Die
mf hy sien die sein na Tan-go-fon -tein. Die
ook die sin-jaal dop - hou vir die sein na Tan-go-fon -tein. Die
ook die sin-jaal dop - hou vir die sein na Tan-go-fon -tein. Die

rit.

a tempo

5

25

glad-de spoor swenk sta - dig langs die groot - pad ver - by, en die
 glad-de spoor swenk sta - dig langs die groot - pad ver - by, en die
 glad-de spoor swenk sta - dig langs die groot - pad ver - by,
 glad-de spoor swenk sta - dig langs die groot - pad ver - by,
 rit. a tempo

29

steen - kool is roet - zwart en brand bloed - rooi op die rit na
 steen - kool is roet - zwart en brand bloed - rooi op die rit na
 Sjie - ke - fit - te, sjie - ke - fit - te, brand op die rit na
 steen - kool, roet - zwart en brand op die rit na

6

31

B

Tan - go - fon - tein. En die tein.

Tan - go - fon - tein. En die tein.

Tan - go - fon - tein. Sjie - ke - fit - te, sjie - ke - fit - te. Sjie - ke - fit - te, sjie - ke - fit - te...

Tan - go - fon - tein. Sjoe-koe- sjoe, sjoe - koe, Sjoe-koe- sjoe, sjoe - koe,

B

1. 2.

34

ff

Toet, _____ toet, _____

ff

Toet, _____ toet, _____

f

sjoe - koe - sjoe, sjoe - koe, sjoe - koe...
sjoekoe sjoe - koe - sjoe, sjoe - koe...

mf

36

1. *mf* | 2. *mp*

toet, toet,
toet, toet,

mf *mp*

mf *mp*

mf *mp*

39

1. *p* | 2. *p* *pp*

Klik - klik, klik - klik, klik - klik, klik - klik,

sjjj, ————— tsss ————— tsss —————

p *p* *pp*

p *pp*

p *pp*

42

pp
klik - klik,
klik - klik,
sjjj,
tsss

klik - klik,
klik - klik,
sjjj,
tsss

ppp

ppp

44

ppp
klik - klik,
klik - klik,
sjjj,
tsss

klik - klik,
klik - klik,
sjjj.,

ppp